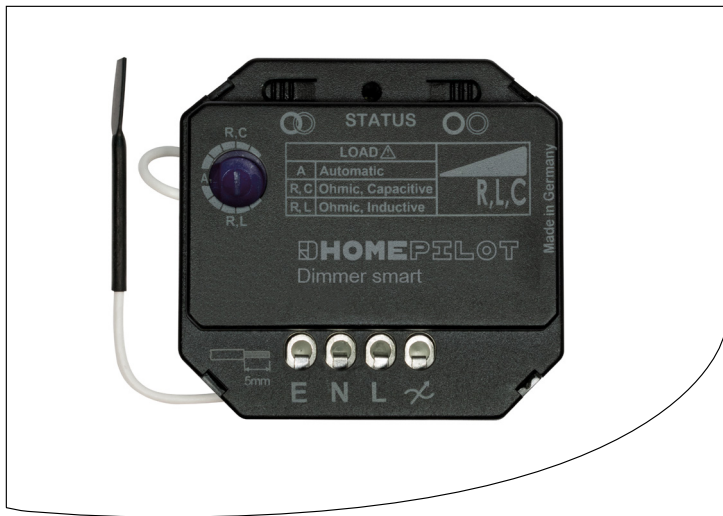


IT

Dimmer smart

Traduzione dal tedesco delle istruzioni di montaggio e messa in funzione originali

N. articolo: 11941003



1.	Queste istruzioni.....	3
2.	Simboli di pericolo.....	4
2.1	Livelli di pericolo e termini di segnalazione	4
2.2	Raffigurazioni impiegate e simboli	5
2.3	Glossario - spiegazione dei concetti.....	5
3.	Dotazione.....	6
4.	Vista generale	6
5.	Descrizione del prodotto.....	7
6.	Dati tecnici.....	10
7.	Indicazioni di sicurezza.....	12
7.1	Uso conforme	13
7.2	Uso non conforme	14
7.3	Conoscenze tecniche necessarie per l'installatore.....	14
8.	Indicazioni di sicurezza per il collegamento elettrico.....	15
8.1	Indicazioni importanti da osservare prima del collegamento elettrico e del montaggio	17
8.2	Collegamento elettrico e montaggio	18
9.	Messa in funzione.....	19
9.1	Impostazione manuale del tipo di carico	19
9.2	Impostazione del campo di regolazione della luminosità	22
9.3	Attivazione e disattivazione della funzione di luminosità minima	23
9.4	Protezione contro il sovraccarico: come comportarsi in caso di sovraccarico	24
10.	Comando mediante un pulsante esterno	25
11.	Apparecchi DuoFern (registrazione/cancellazione).....	27
11.1	Registrazione degli apparecchi DuoFern	28
11.2	Cancellazione degli apparecchi DuoFern.....	29
12.	Annullamento di tutte le impostazioni.....	30
13.	Dichiarazione di conformità UE semplificata.....	30

... descrivono il montaggio, il collegamento elettrico, la messa in funzione e l'uso del dimmer smart.

Utilizzo delle presenti istruzioni

- ◆ Leggere attentamente le presenti istruzioni e rispettare tutte le indicazioni di sicurezza prima di iniziare i lavori.
- ◆ Consultare anche le istruzioni per l'uso dei dispositivi di illuminazione collegati.
- ◆ Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto. Conservarle in un luogo facilmente accessibile.
- ◆ Allegare queste istruzioni al prodotto in caso di passaggio a terzi del dimmer smart.
- ◆ La garanzia decade in caso di danni riconducibili alla mancata osservanza di queste istruzioni e delle indicazioni di sicurezza. Si declina ogni responsabilità per i danni che ne possono derivare.



2. Simboli di pericolo

IT



Pericolo di morte per folgorazione



Punto di pericolo/situazione pericolosa



2.1 Livelli di pericolo e termini di segnalazione



PERICOLO!

Se non evitato, questo pericolo causa lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA!

Se non evitato, questo pericolo può causare lesioni gravi o mortali.



CAUTELA!

Se non evitato, questo pericolo può causare lesioni di lieve o media gravità.



ATTENZIONE!

Questo pericolo può causare danni materiali.

Raffigurazione **Descrizione**

1. Procedure

2.

◆ Elenchi

1) oppure a) Liste



Altre informazioni
utili



Leggere le relative
istruzioni.

2.3 Glossario - spiegazione dei concetti**DuoFern**

- ◆ La tecnologia di radiotrasmissione di HOMEPILOT finalizzata al comando dei prodotti compatibili.

Web server premium

- ◆ Il Web server premium è l'unità di controllo centrale per i prodotti di radiotrasmissione HOMEPILOT.

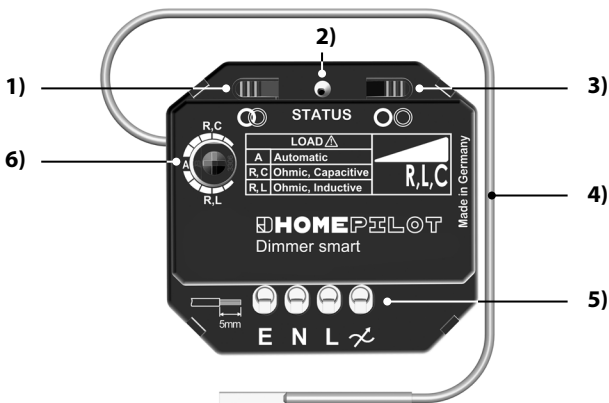
1 x dimmer smart



1 x manuale di montaggio e messa in funzione

Dopo il disimballaggio, confrontare...

... il contenuto della confezione con le informazioni fornite.

4. Vista generale






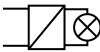



- 1) Tasto di registrazione DuoFern 
- 2) LED di stato
- 3) Tasto di cancellazione DuoFern 
- 4) Antenna
- 5) Morsetti
- 6) Rotella di regolazione

Il dimmer smart è un attuatore a radiotrasmissione finalizzato alla regolazione della luminosità di dispositivi di illuminazione da 230 V idonei. Trattandosi di un apparecchio a incasso caratterizzato da una ridotta altezza d'ingombro, il dimmer può essere montato in una comune presa da muro.

Rilevamento automatico del carico

Il dimmer smart dispone di un rilevamento automatico del tipo di carico collegato (R, L e C) ed è pertanto adatto a quasi tutti i dispositivi di illuminazione con luminosità regolabile. A seconda del carico collegato, sul dimmer viene impostato in automatico il modo operativo necessario.

I seguenti dispositivi di illuminazione sono idonei al collegamento

Dispositivi di illuminazione		
	230 V	Lampade a incandescenza
	230 V	Lampade alogene ad alto voltaggio
		Lampade alogene a basso voltaggio o a LED con ballast elettronico con luminosità regolabile (trasformatore elettronico o alimentatore a commutazione)
		Lampade alogene a basso voltaggio con trasformatore a nucleo di ferro o toroidale tradizionale
		Lampade retrofite a LED da 230 V con luminosità regolabile

Le figure sono esemplificative. I dispositivi di illuminazione sopracitati sono utilizzabili in qualsiasi forma e con qualsiasi tipo di attacco.

Impostazione manuale del tipo di carico e della luminosità

In alternativa al rilevamento automatico del dispositivo di illuminazione, è possibile ricorrere alla selezione manuale del tipo di carico (R, L e C).

In questo modo, la luminosità minima e massima di ogni dispositivo di illuminazione sarà regolabile manualmente.

Comando locale mediante un pulsante esterno

A livello locale, il dimmer smart è controllabile mediante un pulsante esterno. Per collegare quest'ultimo, il dimmer smart dispone di un apposito ingresso [E].


Le seguenti funzioni sono supportate:

- ◆ Integrazione completa nel sistema radiocomandato DuoFern (Web server premium)
- ◆ Dimmer smart con rilevamento automatico del carico (a partire da circa 15 W)
- ◆ Possibilità di collegamento (ingresso) di un pulsante esterno da 230 V per il comando locale.
- ◆ Comando anticipo di fase (modalità R, C) o comando a controllo di fase/Triac (modalità L) a seconda del tipo di carico
- ◆ Idoneità anche per installazioni meno recenti con lampade alogene o a incandescenza grazie a un ampio campo di carico (fino a 400 W)
- ◆ Funzioni automatiche con orario impostato, Sole, Sera, Alba e funzionamento manuale
- ◆ Funzione a gradino: spegnimento automatico dopo un range di tempo impostabile da circa 0,1 secondi a 54 minuti
- ◆ Funzione di valore intermedio
Regolabile tramite il Web server premium, impostata di fabbrica.
I valori intermedi vengono rilevati in caso di comando di arresto o regolazione della luminosità mediante un pulsante esterno (tenuto premuto).
- ◆ Velocità di regolazione della luminosità via radio impostabile da 2 a 255 secondi mediante il Web server premium (impostazione di fabbrica = 5 secondi).
- ◆ Registrazione e cancellazione da remoto tramite Web server premium

Allacciamento alla rete [L / N]

Tensione di alimentazione:	230 V CA / 50 Hz ~
Potenza assorbita in stand-by:	< 0,5 W

Uscita []

Tensione:	230 V / 50 Hz ~
Massima potenza allacciata:	fino a 400 W/VA <i>In base alle correnti di entrata dei dispositivi di illuminazione utilizzati.</i>
Tipo di carico con luminosità regolabile:	 Rilevamento automatico del tipo di carico*
Modo operativo del dimmer: (a seconda del tipo di carico)	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Comando a controllo di fase (Triac)* ◆ Comando anticipo di fase* <p>* vedere pagina 21</p>

Ingresso [E] (pulsante esterno)

Tensione di commutazione:	230 V / 50 Hz ~
Lunghezza massima della linea di collegamento del pulsante:	15 m

Informazioni generali

Classe di protezione:	0 (isolamento di base per il montaggio in una presa da muro)
Tipo di protezione:	IP00 (solo per locali asciutti)
Temperatura ambiente consentita:	da 0 a 40° C
Morsetti:	morsetti a vite per linee con sezione trasversale massima di 1,5 mm ²
Dimensioni (L x A x P):	48,5 x 45,7 x 19,7 mm

Tecnologia di radiotrasmissione DuoFern

Frequenza di trasmissione:	434,5 MHz
Potenza di trasmissione:	max. 10 mW
Portata:	all'interno di edifici circa 30 m* all'aperto circa 100 m <i>* a seconda del materiale edilizio</i>
Numero massimo di apparecchi DuoFern:	20



L'uso di apparecchi difettosi può comportare rischi per persone e cose (folgorazione o cortocircuito).

- ◆ Non utilizzare mai apparecchi difettosi o danneggiati.
- ◆ Verificare che il dimmer smart sia integro.
- ◆ Qualora vengano riscontrati dei danni, si prega di rivolgersi al nostro servizio clienti.



Una combinazione non consentita di trasformatori di tipo diverso può causare danni all'apparecchio!

Non è ammesso regolare l'illuminazione di trasformatori tradizionali ed elettronici contemporaneamente.

Tutte le altre combinazioni di carico sono consentite.

Utilizzare il dimmer smart esclusivamente per la regolazione della luminosità di dispositivi di illuminazione da 230 V idonei, vedere tabella al capitolo “5. Descrizione del prodotto”.

Condizioni per l'utilizzo

- ◆ Utilizzare il dimmer smart esclusivamente in ambienti asciutti.
- ◆ Per eseguire l'allacciamento elettrico a livello locale deve essere disponibile un collegamento da 230 V / 50 Hz con dispositivo di disinserimento (salvavita).
- ◆ Il montaggio e il funzionamento dei sistemi radiocomandati sono consentiti solo in combinazione con impianti e apparecchi dotati di trasmettitore e ricevitore il cui eventuale malfunzionamento non comporta alcun pericolo per persone o cose oppure di dispositivi di sicurezza che prevengono tale rischio.



Gli impianti radio esterni che trasmettono sulla stessa frequenza possono causare disturbi di trasmissione.

Non è consentito l'uso del dimmer smart per un'applicazione diversa da quelle indicate in precedenza.



Un utilizzo errato può causare danni a persone o cose.

- ◆ Non utilizzare mai il sistema radiocomandato preesistente (ad es. il sistema radiocomandato DuoFern) e i suoi componenti per comandare da remoto apparecchi e impianti con elevati requisiti tecnici di sicurezza o che implicano un alto rischio di incidenti. Tale operazione richiede la presenza di dispositivi di sicurezza aggiuntivi. Attenersi alle direttive di legge corrispondenti per l'installazione di tali impianti.



In caso di utilizzo del dimmer smart in ambienti esterni o luoghi umidi, sussiste il pericolo di morte per cortocircuito e folgorazione.

- ◆ Non montare e utilizzare mai il dimmer smart in ambienti esterni o luoghi umidi.

7.3 Conoscenze tecniche necessarie per l'installatore

Il collegamento elettrico, il montaggio e la messa in funzione del dimmer smart devono essere eseguiti da elettricisti qualificati secondo le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.

Prima di procedere con il collegamento elettrico, confrontare le indicazioni relative a tensione/frequenza riportate sulla targhetta con i dati della rete elettrica locale.



Pericolo di morte e di incendio in caso di collegamento di dispositivi di illuminazione non idonei.

Il collegamento di dispositivi di illuminazione non idonei può causare il sovraccarico del dimmer smart, da cui possono derivare malfunzionamenti, il conseguente cortocircuito e, in determinate circostanze, un incendio.

- ◆ Utilizzare esclusivamente dispositivi di illuminazione che rientrano nei limiti di carico consentiti, vedere pagina 10, dati tecnici.
- ◆ Collegare al dimmer smart solo i dispositivi di illuminazione indicati al capitolo “5. Descrizione del prodotto”.



PERICOLO!

Pericolo di morte per folgorazione in caso di contatto con componenti elettrici.

- ◆ Tutti gli interventi di collegamento e montaggio devono essere eseguiti esclusivamente con la corrente disinserita.
- ◆ Scollegare la linea di alimentazione dalla rete elettrica su tutti i poli e impedirne il reinserimento.
- ◆ Verificare l'assenza di tensione nell'impianto.



PERICOLO!

In caso di contatto con un'antenna danneggiata, sussiste il pericolo di morte per folgorazione.


- ◆ Non toccare mai il cavo dell'antenna qualora questo sia danneggiato.
 - ◆ Non è consentito accorciare il cavo dell'antenna. Evitarne inoltre il danneggiamento.
 - ◆ Scollegare la linea di alimentazione dalla rete elettrica su tutti i poli e sostituire il dimmer smart con un nuovo apparecchio.
-



AVVERTENZA!

Un cablaggio errato può causare un cortocircuito e provocare danni irreparabili all'apparecchio.

Rispettare l'occupazione dei collegamenti riportata nel relativo schema.

- ◆ Il dimmer smart è concepito per un montaggio a incasso. Raccomandiamo di montare il prodotto in una presa da muro profonda da 58 mm o in una presa elettronica.
- ◆ Selezionare un luogo di montaggio facilmente accessibile, ad esempio per motivi di manutenzione, per registrare e cancellare gli apparecchi DuoFern o per modificare il modo operativo mediante la rotella di regolazione.
- ◆  È necessario che tutti i fili siano spellati per 5 mm.

Collegamento di un pulsante esterno (opzionale)

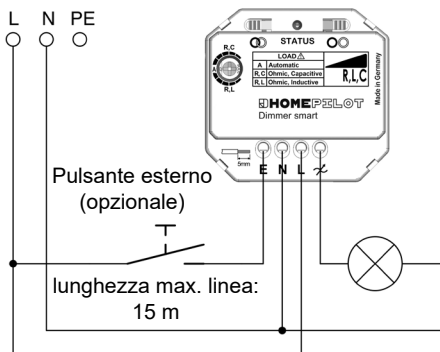
- ◆ All'ingresso [E] è possibile collegare unicamente pulsanti. Il piano di comando non prevede l'utilizzo di interruttori.
- ◆ La lunghezza massima della linea di collegamento del pulsante esterno non deve superare i 15 metri.



Leggere e rispettare le indicazioni del produttore del dispositivo di illuminazione utilizzato.

1. Disinserire la corrente e verificare che tutte le linee di alimentazione siano prive di corrente.
2. Posare tutte le linee di allacciamento fino alla presa da muro in modo sicuro (se necessario, anche le linee del pulsante esterno).
3. Spellare tutti i fili per 5 mm e collegarli secondo il relativo schema.

230 V / 50 Hz



4. Inserire il dimmer smart nella presa da muro e posare le linee di allacciamento e l'antenna nella presa.
5. Apporre infine la copertura sulla presa da muro e reinserire la corrente.

Rilevamento automatico del carico

Il rilevamento automatico del carico è attivo di fabbrica. Ciò significa che la rotella di regolazione del dimmer smart è impostata sulla posizione **A** (AUTO). Una volta inserita la tensione di rete, alla prima accensione del dispositivo di illuminazione viene eseguita una valutazione del carico collegato e delle relative proprietà (R, L e C). A seconda del carico collegato, sul dimmer viene impostato in automatico il modo operativo necessario.

9.1 Impostazione manuale del tipo di carico

La rotella di regolazione del dimmer smart è impostata di fabbrica sulla posizione **A** (AUTO). Ruotando la rotella con un piccolo cacciavite è possibile impostare il tipo di carico desiderato e il campo di regolazione della luminosità.

Selezione del tipo di carico necessario in base ai dispositivi di illuminazione impiegati o al ballast

- ◆ Osservare la tabella a pagina 21.
- ◆ I dati pertinenti sono disponibili nelle istruzioni (confezione) del dispositivo di illuminazione o del ballast.







Quando occorre impostare o cambiare manualmente il tipo di carico?

In caso di carichi ridotti (< 15 watt) o correnti di entrata troppo forti dovute a carichi molto elevati, il rilevamento automatico del carico può fallire. La mancata riuscita dell'operazione viene segnalata da:

- ◆ uno sfarfallamento o un ronzio del dispositivo di illuminazione
oppure
- ◆ il lampeggiamento del LED di stato (rosso).

Rilevamento automatico del tipo di carico dopo il cambio di dispositivo di illuminazione/tipo di carico

Scollegare brevemente dalla rete il dimmer smart in seguito a un cambio di dispositivo di illuminazione/tipo di carico e reinserirlo in modo tale che possa riconoscere il nuovo dispositivo.

Tipo di carico	Carico resistivo R	Carico induttivo L	Carico capacitivo C
Dispositivo di illuminazione	 230 V Lampade a incandescenza	 Lampade alogene a basso voltaggio... ... con trasformatore tradizionale	 230 V Lampade retrofit a LED
	 230 V Lampade alogene ad alto voltaggio		 ... con alimentatore a commutazione a monte
Impostazione del modo operativo e del campo necessari mediante rotella di regolazione			
	R, C	R, L	R, C
Modo operativo	Comando anticipo di fase	Comando a controllo di fase (Triac)	Comando anticipo di fase

Le figure sono esemplificative. I dispositivi di illuminazione sopracitati sono utilizzabili in qualsiasi forma e con qualsiasi tipo di attacco.

Quando occorre impostare manualmente il campo di regolazione della luminosità?

Gli alimentatori e i circuiti di commutazione interni di alcuni dispositivi di illuminazione possono disturbare la regolazione della luminosità del dimmer smart.

- ◆ In questi casi, il dispositivo di illuminazione comincia a sfarfallare, soprattutto agli estremi del campo di luminosità.
- ◆ Il dimmer smart continuerà ad aumentare la luminosità e si spegnerà.

Trovare le impostazioni adeguate

Per trovare le impostazioni adeguate occorre sperimentare le diverse funzionalità del dimmer. Il lampeggiamento del LED di stato indica il campo impostato.



Assegnazione dei campi di regolazione della luminosità


Tipo di carico impostato:		R, C	R, L	A
Campi di regolazione della luminosità		Il LED di stato lampeggia...		
1	25 - 70%	1 x di rosso	1 x di verde	
2	20 - 75%	2 x di rosso	2 x di verde	
3	15 - 85%	3 x di rosso	3 x di verde	
4	10 - 95%	4 x di rosso	4 x di verde	
5	0 - 100%	5 x di rosso	5 x di verde	di giallo

Alcuni dispositivi di illuminazione potrebbero scintillare o sfarfallare lievemente anche in caso di funzionamento corretto del dimmer. In questi casi, occorre ricorrere a un dispositivo alternativo.

Secondo le norme di sicurezza pertinenti, un dispositivo di illuminazione deve emettere una luce percepibile anche in caso di dimmer impostato sul livello di luminosità minimo. Il dimmer dispone di una funzionalità corrispondente.

Poiché molti dispositivi di illuminazione a LED (retrofit) emettono una luce intensa già al valore di luminosità minimo, questa funzione è disattivabile. In questo modo, è possibile attivare scenari dalla luminosità ridotta con diversi dispositivi di illuminazione.

Come attivare e disattivare la funzione di luminosità minima

-  10 sec.
Premere per circa 10 secondi il tasto di registrazione finché il LED di stato non lampeggia:
 - ◆ di verde = la funzione è stata attivata
 - ◆ di rosso = la funzione è stata disattivata

Attenersi alle seguenti indicazioni

Per soddisfare i requisiti normativi di sicurezza, accertarsi che i dispositivi di illuminazione utilizzati emettano sempre una luce percepibile quando sono impostati sul livello di luminosità minimo.

Assicurarsi inoltre che i dispositivi di illuminazione si accendano all'attivazione del livello di luminosità minimo anche qualora si trovino in posizione "OFF".



Carichi molto elevati possono dare origine a correnti di entrata nettamente superiori a 400 watt/VA.

In questo caso...

- ◆ il dispositivo di spegnimento interno per sovracorrente si attiva.
il dimmer smart si spegne finché non viene scollegato dalla rete.
- ◆ il LED di stato lampeggia di rosso.

Procedere come segue:

- ◆ Scollegare il dimmer smart dalla rete elettrica.
- ◆ Ridurre la potenza del dispositivo di illuminazione collegato (trasformatori ecc.)

Collegando un pulsante esterno all'ingresso [E] saranno disponibili le seguenti funzioni:

Attivazione e disattivazione (sulla base di un valore intermedio)

1 x

tocco Il dimmer si attiva/disattiva in base allo stato di attivazione corrente (tempo di funzionamento di circa 2 s).

Sequenza di azionamento al tocco:

Luminoso >> Stop >> Scuro >> Stop >>



Se specificato in precedenza, il valore intermedio verrà implementato all'accensione.

Attivazione e disattivazione (senza valore intermedio)

2 x

tocco Il dimmer e l'illuminazione vengono attivati o disattivati completamente.

Non verrà considerato alcun valore intermedio.



Impostare la regolazione della luminosità e un valore intermedio



premere e mantenere premuto

Il processo di regolazione della luminosità si avvia nella direzione opposta all'ultima regolazione.



Non appena viene rilasciato il pulsante, la luminosità raggiunta viene memorizzata (come valore intermedio).

All'accensione successiva, con un unico tocco l'illuminazione sarà impostata sul valore intermedio memorizzato (vedere pagina 25), a condizione che la funzione di valore intermedio sia attiva.



La funzione di valore intermedio è attivabile e disattivabile tramite il Web server premium.



Il comando via radio dipende dal relativo trasmettitore. Maggiori informazioni sono disponibili nel centro assistenza del nostro sito Internet "www.homepilot-smarthome.com".


Affinché il dimmer smart possa ricevere i comandi di attivazione dalla rete DuoFern, è necessario registrare ogni apparecchio DuoFern che si desidera integrare nella rete (ad es. un Telecomando smart 6 gruppi, Web server premium ecc.).





A tale scopo, leggere anche le Istruzioni per l'uso degli apparecchi DuoFern rilevanti.

Numero massimo di registrazioni

È possibile registrare un massimo di 20 apparecchi DuoFern.

-
1.  Impostare la modalità di registrazione sull'apparecchio DuoFern rilevante.
-

2.  Premere brevemente il tasto di registrazione.

 120 sec. La modalità di registrazione rimane attiva per 120 secondi.




Segnali LED relativi alla registrazione

- ◆ Il LED lampeggia di verde: registrazione in corso
- ◆ Il LED si illumina di verde per 5 secondi: registrazione riuscita
- ◆ Il LED si illumina di rosso: il numero massimo di apparecchi registrati è già stato raggiunto

-
3. Concludere il processo di registrazione o registrare l'apparecchio DuoFern successivo.

Il processo di registrazione si conclude:

- ◆ in seguito alla riuscita della registrazione
- ◆ in automatico dopo 120 secondi
- ◆ premendo il tasto di cancellazione

-  1. Impostare la modalità di cancellazione sull'apparecchio DuoFern rilevante.
-  2. Premere il tasto di cancellazione.
 120 sec. La modalità di cancellazione rimane attiva per 120 secondi.

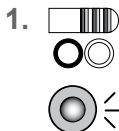
Segnali LED relativi alla cancellazione

- ◆ Il LED lampeggia di rosso: cancellazione in corso
- ◆ Il LED si illumina di verde per 5 secondi: cancellazione riuscita

3. Concludere il processo di cancellazione o cancellare l'apparecchio DuoFern successivo.

Il processo di cancellazione si conclude:

- ◆ in seguito alla riuscita della cancellazione
- ◆ in automatico dopo 120 secondi
- ◆ premendo il tasto di registrazione



Premere il tasto di cancellazione per cinque secondi fino a quando...

il LED di stato non si illumina permanentemente di rosso. Tutte le impostazioni vengono quindi annullate e vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica.



Con la presente, l'azienda DELTA DORE RADEMACHER GmbH dichiara che il dimmer smart è conforme alla direttiva **2014/53/UE (Direttiva sulle apparecchiature radio)**.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è consultabile al seguente indirizzo Internet:

www.homepilot-smarthome.com

Condizioni di garanzia

Le informazioni sulle condizioni di garanzia sono allegate al prodotto.

DELTA DORE
RADEMACHER GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Germania)

Salvo modifiche tecniche, errori di stampa ed errori.
Illustrazioni non vincolanti.